

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE PRIMA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

Publication de la version française de la loi régionale n° 21 du 22 décembre 2017, portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi régionale de stabilité 2018/2020) et modification de lois régionales, dont le texte officiel en italien a été publié au Bulletin officiel n° 57 du 23 décembre 2017.

page 867

Publication de la version française de la loi régionale n° 23 du 22 décembre 2017, portant dispositions liées à la loi régionale de stabilité 2018/2020, dont le texte officiel en italien a été publié au Bulletin officiel n° 57 du 23 décembre 2017.

page 884

**CORTE COSTITUZIONALE**

**COUR CONSTITUTIONNELLE**

Publicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale a norma dell'art. 20 delle Norme integrative per i giudizi davanti alla Corte costituzionale. Ricorso n. 16 depositato il 27 febbraio 2018.

pag. 909

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Decreto 15 febbraio 2018, n. 101.

Arrêté n° 101 du 15 février 2018,

Approvazione del Piano regionale di previsione, prevenzione e lotta attiva contro gli incendi boschivi, per il periodo 2018/2023, previsto dalla Legge regionale 3 dicembre 1982, n. 85 "Norme per la difesa dei boschi dagli incendi".

portant approbation du plan régional 2018/2023 de prévision, de prévention et de lutte active contre les incendies de forêt, au sens de la loi régionale n° 85 du 3 décembre 1982 (Dispositions pour la protection des bois contre les incendies).

pag. 913

page 913

Decreto 12 marzo 2018, n. 153.

Arrêté n° 153 du 12 mars 2018,

Convocazione dei comizi elettorali per l'elezione del Consiglio regionale per domenica 20 maggio 2018.

portant convocation des électeurs pour l'élection du Conseil régional, le dimanche 20 mai 2018.

pag. 913

page 913

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORATO  
BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO  
E SOCIETÀ PARTECIPATE**

**ASSESSORAT  
DU BUDGET, DES FINANCES,  
DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS  
À PARTICIPATION RÉGIONALE**

Provvedimento dirigenziale 28 febbraio 2018, n. 983.

Acte du dirigeant n° 983 du 28 février 2018,

Prelievo di somme dal fondo di riserva di cassa e modi-

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de

fica al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020.

pag. 914

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 26 febbraio 2018, n. 190.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 918

Deliberazione 26 febbraio 2018, n. 191.

Approvazione del piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio per il triennio 2018/2020.

pag. 923

Deliberazione 26 febbraio 2018, n. 202.

Approvazione dei requisiti nonché dei criteri e delle modalità per accedere agli interventi finanziari di sostegno di cui all'art. 5, c. 2 della l.r. 1/2009, in merito al versamento dei contributi volontari a favore di soggetti che si trovino in situazione di bisogno o difficoltà, nei tre anni antecedenti il raggiungimento dei requisiti pensionistici e approvazione dell'apposito disciplinare tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e la Servizi Previdenziali Valle d'Aosta Spa, per il triennio 2018-2020.

pag. 933

Deliberazione 26 febbraio 2018, n. 218.

Approvazione dei criteri e delle modalità di presentazione delle domande nonché delle norme tecniche e amministrative per il rilascio dell'autorizzazione all'attività di asportazione di materiali litoidi dagli alvei ai sensi delle leggi regionali 5/2008 e 23/2017.

pag. 934

## AVVISI E COMUNICATI

### CONSIGLIO REGIONALE

Pubblicazione, ai sensi dell'art. 5bis, comma 4, della legge regionale 17 marzo 1986, n. 6, dei rendiconti dei Gruppi consiliari relativi all'anno 2017.

pag. 935

caisse et modification du budget prévisionnel et du budget de gestion 2018/2020 de la Région.

page 914

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 190 du 26 février 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 918

Délibération n° 191 du 26 février 2018,

portant approbation du plan des indicateurs et des résultats du budget attendus au titre de la période 2018/2020.

page 923

Délibération n° 202 du 26 février 2018,

portant approbation des critères, des modalités et des conditions requises pour l'obtention des aides visées au deuxième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009 et relatives au versement volontaire, au cours des trois ans qui précèdent le départ à la retraite, des cotisations des personnes en situation de besoin ou de difficulté, ainsi que du cahier des charges entre la Région autonome Vallée d'Aoste et *Servizi previdenziali Valle d'Aosta SpA* au titre de la période 2018/2020.

page 933

Délibération n° 218 du 26 février 2018,

portant approbation des critères et des modalités de présentation des demandes d'autorisation d'extraire des matériaux alluvionnaires des lits des cours d'eau, ainsi que des normes techniques et administratives pour la délivrance de ladite autorisation, au sens des lois régionales n°s 5 du 13 mars 2008 et 23 du 22 décembre 2017.

page 934

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### CONSEIL RÉGIONAL

Publication des comptes rendus des Groupes du Conseil relatifs à l'année 2017, au sens du quatrième alinéa de l'art. 5 bis de la loi régionale n° 6 du 17 mars 1986.

page 935

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di BRUSSON. Deliberazione 30 novembre 2017, n. 42.

Piano Regolatore Generale comunale. Approvazione variante non sostanziale ai sensi dell'art. 16 della l.r. 11/1998 per la riclassificazione di edificio sito in Rue Fontaine e censito al Foglio 37 mappale n. 210 subalterno 2.

pag. 949

Comune di VERRÈS. Deliberazione 28 febbraio 2018, n. 7.

Sdemanializzazione con alienazione e demanializzazione di aree situate in località Grammony per ridefinizione di viabilità comunale.

pag. 949

Unité des Communes Valdôtaines Walser. Decreto 5 marzo 2018, n. 72.

Pronuncia di espropriazione, ai sensi dell'articolo 21 della Legge regionale 2 luglio 2004, n.11, dei terreni utilizzati per i lavori di realizzazione del marciapiede dalla rotonda, tra la S.R. n. 43 di Staffal e la S.R. n. 44 della Valle del Lys, alla galleria del Tiazhòre nel Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 950

Università della Valle d'Aosta. Statuto di Ateneo.

pag. 953

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale generale.

pag. 982

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de BRUSSON. Délibération n° 42 du 30 novembre 2017,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du PRGC relative au nouveau classement d'un bâtiment situé rue Fontaine et inscrit au cadastre à la feuille 37, parcelle 210, sub. 2.

page 949

Commune de VERRÈS. Délibération n° 7 du 28 février 2018,

portant désaffectation, aliénation et incorporation au domaine de la Commune d'aires diverses situées au Gramonier, du fait de la réorganisation de la voirie communale.

page 949

Unité des Communes valdôtaines Walser . Acte n° 72 du 5 mars 2018,

portant expropriation, au sens de l'art. 21 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, des terrains nécessaires aux travaux de réalisation du trottoir depuis le rond-point situé entre la route régionale n° 43 de Staffal et la route régionale n° 44 de la vallée du Lys jusqu'au tunnel « Tiazhòre », dans la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

page 950

Université de la Vallée d'Aoste. Statuts de l'Université.

page 953

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

Région autonome Vallée d'Aoste.

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude générale définitive.

page 982

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Amministrazione regionale.

pag. 983

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Comune di AYAS.

pag. 984

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Comune di BRISSOGNE.

pag. 985

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 985

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive administration régionale.

page 983

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive Commune de AYAS.

page 984

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive Commune de BRISSOGNE.

page 985

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

page 985

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 986

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Ufficio unico associato dei Comuni di INTROD, RHÊMES-SAINT-GEORGES e RHÊMES-NOTRE-DAME.

pag. 987

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Procedura selettiva unica, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di assistente amministrativo-contabile, di cui sei da assegnare all'organico della giunta regionale, con applicazione della riserva di due posti agli aventi diritto al collocamento obbligatorio al lavoro, ai sensi della legge n. 68/1999, e sei agli organici di alcuni Comuni valdostani. Graduatoria ufficiale Comune di VALSAVARENCHÉ.

pag. 987

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

Concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di capo servizio tecnico, da assegnare alla struttura infrastrutture funiviarie del dipartimento trasporti, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale. Graduatoria ufficiale generale.

pag. 988

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 986

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive bureau unique exerçant ses fonctions à l'échelle supracommunale pour les Communes d'INTROD, de RHÊMES-SAINT-GEORGES et de RHÊMES-NOTRE-DAME.

page 987

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de procédure unique de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze collaborateurs – assistants administratifs et comptables (catégorie C – position C2), dont six à affecter à des postes relevant de l'organigramme du Gouvernement régional (deux étant réservés aux ayants droit au recrutement obligatoire au sens de la loi n° 68 du 12 mars 1999) et six à des postes relevant de l'organigramme de différentes Communes de la Vallée d'Aoste. Liste d'aptitude définitive Commune de VALSAVARENCHÉ.

page 987

**Région autonome Vallée d'Aoste.**

Avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – chef de service technique (catégorie C – position C2), à affecter à la structure « Transports par câble » du Département des transports, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional. Liste d'aptitude définitive générale.

page 988

**Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

**Concorso, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore (Categoria C – Posizione C2), nel profilo di capo servizio tecnico, da assegnare alla struttura infrastrutture funiviarie del dipartimento trasporti, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale. Graduatoria ufficiale Amministrazione regionale.**

pag. 988

**Région autonome Vallée d'Aoste. .**

**Avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – chef de service technique (catégorie C – position C2), à affecter à la structure « Transports par câble » du Département des transports, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional. Liste d'aptitude définitive administration régionale**

page 988